

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

23 AVRIL 2013

Projet de loi portant assentiment à l'Accord-cadre global de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République socialiste du Viêt Nam, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2012

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET  
DE LA DÉFENSE  
PAR  
**MM. ANCIAUX**  
**ET DE GROOTE**

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2012-2013

23 APRIL 2013

Wetsontwerp houdende instemming met de Kaderovereenkomst inzake een breed partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Socialistische Republiek Vietnam, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2012

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN  
VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
**DE HEREN ANCIAUX**  
**EN DE GROOTE**

Composition de la commission :/ Samenstelling van de commissie :

Président/Voorzitter : Karl Vanlouwe.

Membres/Leden :

N-VA	Bart De Nijn, Patrick De Groote, Karl Vanlouwe, Sabine Vermeulen.
PS	Marie Arena, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Armand De Decker, Dominique Tilmans.
CD&V	Sabine de Bethune, Johan Verstreken.
sp.a	Bert Anciaux, Dalila Douifi.
Open Vld	Jean-Jacques De Gucht.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch.
Écolo	Benoit Hellings.
cdH	Vanessa Matz.

Suppléants/Plaatsvervangers :

Frank Boogaerts, Huub Broers, Lieve Maes, Elke Sleurs, Wilfried Vandaele.
Hassan Bousetta, Fatiha Saïdi, Louis Siquet.
Jacques Brotchi, Christine Defraigne, Richard Miller.
Cindy Franssen, Etienne Schouppe, Els Van Hoof.
Fatma Pehlivan, Ludo Sannen, Fauzaya Talhaoui.
Nele Lijnen, Yoeri Vastersavendts.
Yves Buysse, Bart Laeremans.
Zakia Khattabi, Jacky Morael.
André du Bus de Warnaffe, Bertin Mampaka Mankamba.

Voir:

Documents du Sénat:

5-2023 - 2012/2013 :

N° 1 : Projet de loi.

Zie:

Stukken van de Senaat:

5-2023 - 2012/2013 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

## I. INTRODUCTION

La commission a examiné le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport au cours de sa réunion du 23 avril 2013.

## II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DE M. REYNDERS, VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

Le présent projet de loi est semblable au projet de loi portant assentiment à l'Accord-cadre de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République des Philippines, d'autre part, fait à Phnom Penh le 11 juillet 2012 (doc. Sénat, n° 5-2024/1).

Le 14 mai 2007, le Conseil a chargé la Commission de négocier un Accord-cadre global de partenariat et de coopération avec la République socialiste du Viêt Nam, basé sur le mandat de négociation de novembre 2004 avec le Brunei Darussalam, l'Indonésie, la Malaisie, les Philippines, Singapour et la Thaïlande. Au cours de la visite officielle du président de la Commission Barroso à Hanoi (25-27 novembre 2007), les négociations avec le Viêt Nam ont été officiellement lancées. Le 4 octobre 2010, l'Accord a été paraphé par les deux parties à Bruxelles, en présence du président de la Commission Barroso et du premier ministre vietnamien Dung.

L'Accord-cadre global de partenariat et de coopération avec la République socialiste du Viêt Nam est le troisième accord du type conclu avec un pays de l'ANASE, après ceux conclus avec l'Indonésie (signé le 9 novembre 2009) et les Philippines (signé le 11 juillet 2012 — cf. doc. Sénat, n° 5-2024/1). Cet Accord-cadre remplace le cadre juridique existant tel qu'il est défini dans l'Accord de coopération du 17 juillet 1995 entre la Communauté européenne et le Viêt Nam et l'Accord de coopération du 7 mars 1980 entre la Communauté économique européenne et les États membres de l'ANASE, élargi en 1999 au Viêt Nam.

Le nouvel accord-cadre avec le Viêt Nam est une étape supplémentaire vers un engagement politique et économique plus important de la part de l'UE en Asie du Sud-Est. L'Accord comprend les clauses politiques d'usage de l'Union européenne concernant les droits de l'homme, la Cour pénale internationale, les armes de destruction massive, les armes légères et de petit calibre, la lutte antiterroriste, et opérationnalise la politique de l'UE en matière fiscale et de migration.

## I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 23 april 2013.

## II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE HEER REYNDERS, VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN EUROPESE ZAKEN

Dit wetsontwerp is gelijkaardig aan het wetsontwerp houdende instemming met de Kaderovereenkomst inzake partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek der Filippijnen, anderzijds, gedaan te Phnom-Penh op 11 juli 2012 (stuk Senaat, nr. 5-2024/1).

Op 14 mei 2007 werd de Commissie door de Raad gemachtigd om een Kaderovereenkomst inzake een breed Partnerschap en Samenwerking met Vietnam te onderhandelen, gebaseerd op de machtiging van november 2004 voor onderhandelingen met Brunei Darussalam, de Filippijnen, Indonesië, Maleisië, Singapore en Thailand. Tijdens het officiële bezoek van Commissievoorzitter Barroso aan Hanoi (25-27 november 2007) werden de onderhandelingen met Vietnam officieel gelanceerd. Op 4 oktober 2010 werd het Akkoord door beide partijen te Brussel gescrewd, en dit in aanwezigheid van Commissievoorzitter Barroso en de Vietnamese eerste minister Dung.

De Kaderovereenkomst inzake een breed Partnerschap en Samenwerking met Vietnam is de derde dergelijke overeenkomst die met een ASEAN-land werd gesloten, na dit met Indonesië (ondertekend op 9 november 2009) en de Filippijnen (ondertekend op 11 juli 2012, zie stuk Senaat, nr. 5-2024/1). Deze Kaderovereenkomst vervangt het bestaande wettelijke kader zoals dit bepaald wordt in de Samenwerkingsovereenkomst van 17 juli 1995 tussen de Europese Gemeenschap en Vietnam en de Samenwerkingsovereenkomst van 7 maart 1980 tussen de Europese Economische Gemeenschap en de lidstaten van de ASEAN, die in 1999 tot Vietnam werd uitgebreid.

De nieuwe Kaderovereenkomst met Vietnam is een verdere stap naar een grotere politieke en economische betrokkenheid van de EU in Zuidoost-Azië. De overeenkomst bevat de gebruikelijke politieke clausules van de Europese Unie inzake de mensenrechten, het Internationaal Strafhof, massavernietigingswapens, handvuurwapens en lichte wapens, terrorismebestrijding, en geeft uitvoering aan het EU-beleid inzake belastingen en migratie. De Kaderovereen-

L'Accord-cadre offre en outre le fondement requis pour un engagement plus efficace de l'UE et de ses États membres au profit du Viêt Nam dans les domaines du développement, du commerce, de l'économie et de la justice. Il porte également sur des domaines tels que la santé, l'environnement, le changement climatique, l'énergie, l'enseignement et la culture, le travail, l'emploi et les affaires sociales, la science et la technologie, et les transports. L'Accord-cadre ne manque pas non plus d'aborder la coopération juridique et la lutte contre le blanchiment d'argent, le financement du terrorisme, le crime organisé et la corruption. D'autres thématiques présentant un intérêt particulier pour le Viêt Nam apparaissent également dans l'Accord-cadre, telles que la coopération relative aux droits de l'homme et à l'État de droit, aux débris de guerre et à la prévention des catastrophes naturelles.

L'Accord-cadre est un traité à caractère mixte. Il est valable pour une période initiale de cinq ans, après laquelle il est reconduit automatiquement d'année en année. Un Comité mixte est créé afin de veiller au bon fonctionnement et à la bonne application de l'Accord-cadre.

Enfin, la conclusion de l'Accord-cadre facilitera la préparation et la conclusion d'un accord de libre-échange avec le Viêt Nam qui s'inscrit dans l'objectif de l'UE de créer un cadre économique et politique cohérent pour les relations entre l'UE et les pays de l'ANASE.

### **III. DISCUSSION**

M. Anciaux trouve que les deux accords-cadres (doc. Sénat, n°s 5-2023/1 et 5-2024/1) abordent de très nombreux domaines, en accordant une grande attention au thème des droits de l'homme. Il souligne que le texte à l'examen est un traité à caractère mixte qui touche également aux compétences des régions et des communautés. Il souhaite dès lors savoir comment se déroule la procédure d'assentiment au sein des assemblées parlementaires belges.

Selon M. De Groote, l'Accord-cadre avec le Viêt Nam comprend un certain nombre de principes généraux en matière de droits de l'homme, sans guère évoquer la peine de mort, encore appliquée au Viêt Nam. En janvier 2013, l'Union européenne a pourtant elle-même décrété une interdiction d'exporter certains produits médicaux vers ce pays, car ils y seraient utilisés pour des exécutions.

Où en est-on en ce qui concerne l'Accord de libre-échange avec le Viêt Nam ?

Le représentant du ministre des Affaires étrangères répond qu'aucun Parlement en Belgique n'a encore donné son assentiment. Jusqu'à présent, l'accord n'a recueilli l'assentiment parlementaire que de trois États

komst biedt verder de basis voor een meer doeltreffend engagement van de EU en haar Lidstaten ten bate van Vietnam op het gebied van ontwikkeling, handel, economie en justitie. Zij beslaat eveneens gebieden als gezondheid, milieu, klimaatverandering, energie, onderwijs en cultuur, arbeid, werkgelegenheid en sociale zaken, wetenschap en technologie en vervoer. Voorts komen in de Kaderovereenkomst juridische samenwerking en de strijd tegen het witwassen van geld, de financiering van het terrorisme, de georganiseerde misdaad en de corruptie aan de orde. De Kaderovereenkomst bestrijkt ook gebieden die speciaal voor Vietnam van belang zijn, zoals samenwerking inzake de mensenrechten en de rechtsstaat, alsook inzake oorlogsresten en de preventie van natuurrampen.

De Kaderovereenkomst is een verdrag met een gemengd karakter. Hij geldt voor een eerste periode van vijf jaar en wordt daarna telkens automatisch verlengd met een jaar. Voor de goede werking en uitvoering van de Kaderovereenkomst wordt een Gemengd Comité in het leven geroepen.

Ten slotte zal de sluiting van de Kaderovereenkomst het opzetten en de sluiting vergemakkelijken van een Vrijhandelsovereenkomst met Vietnam overeenkomstig de doelstelling van de EU om een samenhangend economisch en politiek kader te creëren voor de betrekkingen tussen de EU en de ASEAN-landen.

### **III. BESPREKING**

De heer Anciaux vindt dat binnen de beide Kaderovereenkomsten (zie stukken Senaat, nrs. 5-2023/1 en 5-2024/1) zeer veel terreinen aan bod komen, waarbij veel aandacht wordt besteed aan het aspect mensenrechten. Spreker stipt aan dat het gaat om een gemengd verdrag dat ook betrekking heeft op de bevoegdheden van gewesten en gemeenschappen. Hij wenst dan ook te vernemen hoe instemmingsprocedure binnен de Belgische Parlementen verloopt.

Volgens de heer De Groote bevat de Kaderovereenkomst inzake Vietnam een aantal algemene principes inzake mensenrechten terwijl er van de doodstraf, die nog toegepast wordt in Vietnam bitter weinig sprake is. De Europese Unie heeft in januari 2013 toch zelf een exportverbod voor bepaalde medische producten afgekondigd tegen dit land omdat ze zouden gebruikt worden voor het uitvoeren van executies.

Wat is de stand van zaken betreffende de Vrijhandelsovereenkomst met Vietnam ?

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat op Belgisch vlak nog geen enkel Parlement zijn instemming heeft gegeven. Tot nu toe hebben de Parlementen van slechts drie

membres, à savoir l'Allemagne et les Pays-Bas en décembre 2012 et la Bulgarie en janvier 2013.

Les négociations relatives à un accord de libre-échange avec le Viêt Nam ont été entamées en juin 2012. Le troisième cycle de négociations est en cours au Viêt Nam.

M. Hellings déclare que son groupe est très attentif à l'insertion de clauses sociales et environnementales dans ce type de textes. Dans l'Accord-cadre avec le Viêt Nam, les clauses environnementales et sociales apparaissent respectivement aux articles 30 et 50.

Dans l'Accord-cadre avec les Philippines, les clauses environnementales apparaissent à l'article 34. Mais où se trouvent les clauses sociales ?

Il s'agit de deux pays, et c'est en particulier le cas du Viêt Nam, dont on pourrait considérer qu'ils pratiquent une concurrence déloyale, des produits y étant manufacturés dans des conditions sociales et environnementales non respectueuses des populations locales, produits qui entrent en concurrence directe avec ceux fabriqués en Europe selon des critères plus stricts.

L'intervenant observe qu'en ce qui concerne le Viêt Nam, l'article 57 du texte prévoit un processus visant au respect des obligations découlant de l'Accord. L'orateur aimeraient savoir quelle est la force contraignante des clauses de ces accords, et de quelle capacité de contrôle on dispose.

En ce qui concerne les clauses sociales, le représentant du ministre renvoie à l'article 28 du Traité avec les Philippines.

En ce qui concerne le caractère contraignant des textes, le représentant du ministre indique que, dans chaque accord-cadre que l'Union européenne conclut avec un État tiers, la clause relative aux droits de l'homme est une clause essentielle.

Si un problème survient quant au respect de ces droits, l'Union européenne peut unilatéralement suspendre l'Accord.

M. Hellings demande ce qu'il en est en cas de non-respect des clauses environnementales et sociales. Pourra-t-on, dans ce cas, dénoncer le Traité ? Comment mettre l'État partenaire devant ses responsabilités ?

Le représentant du ministre des Affaires étrangères répond qu'il faut faire une distinction entre les clauses essentielles (notamment celles qui concernent les droits de l'homme, la coopération avec le tribunal pénal international, la lutte contre la prolifération des armes de destruction massive, ...), et les autres.

lidstaten hun instemming gegeven, met name Bulgarije in januari 2013, Duitsland en Nederland in december 2012.

De onderhandelingen voor een Vrijhandelsakkoord met Vietnam zijn gelanceerd in juni 2012. De derde onderhandelingsrond is aan de gang in Vietnam.

De heer Hellings verklaart dat zijn fractie heel nauw toeziet op het opnemen van sociale en milieuclausules in dit soort teksten. In de raamovereenkomst met Vietnam komen de milieu- en sociale clausules respectievelijk voor in de artikelen 30 en 50.

In de raamovereenkomst met de Filippijnen komen de milieuclausules voor in artikel 34. Maar waar zijn de sociale clausules ?

Het betreft twee landen, en dat is vooral het geval voor Vietnam, waar de handelspraktijken als oneerlijke concurrentie bestempeld kunnen worden, met producten die vervaardigd worden in sociale en milieuomstandigheden die nefast zijn voor de lokale bevolking, en die rechtstreeks in concurrentie treden met Europese producten die volgens strengere criteria vervaardigd worden.

Spreker merkt op dat artikel 57 van de tekst betreffende Vietnam in een regeling voorziet die de naleving van de verplichtingen die uit de overeenkomst voortvloeien waarborgt. Spreker wil weten wat de dwingende kracht is van deze clausules en over welke controles mogelijkheden men beschikt.

Voor de sociale verplichtingen verwijst de minister naar artikel 28 van het Verdrag met de Filippijnen.

Wat het dwingende karakter van de teksten betreft, antwoordt de minister dat in elke raamovereenkomst die de Europese Unie met een derde land sluit, de clausule betreffende de mensenrechten essentieel is.

Als deze rechten niet in acht worden genomen, kan de Europese Unie de overeenkomst unilateraal opschorten.

De heer Hellings vraagt wat er gebeurt als de milieu- en sociale clausules niet worden nageleefd. Kan men in dat geval het Verdrag opzeggen ? Hoe kan het partnerland aansprakelijk gesteld worden ?

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat er een onderscheid is tussen de essentiële clausules (betreffende de mensenrechten, de samenwerking met het internationaal strafhof, de strijd tegen de verspreiding van massavernietigingswapens, ...) en de andere.

L'Union européenne, lorsqu'elle tient la réunion annuelle de la Commission mixte avec le partenaire en question, pourra signaler l'existence d'un problème et dénoncer l'Accord, mais il faut pour cela recueillir l'accord de tous les États membres, qui doivent considérer que les infractions sont de nature à justifier la suspension de l'Accord.

Le représentant du ministre des Affaires étrangères souligne que l'article 1<sup>er</sup> de l'Accord-cadre dispose en son point 1 : « Les parties confirment leur engagement en faveur des principes généraux du droit international [...], ainsi que leur attachement au respect des principes démocratiques et des droits de l'homme [...] applicables aux parties, qui sous-tendent les politiques intérieures et internationales des parties et constituent un aspect essentiel du présent Accord. » (doc. Sénat, n° 5-2023/1, p. 27).

Les mots « aspect essentiel » figurant à l'article 1<sup>er</sup>, point 1, de l'Accord-cadre avec le Viêt Nam permettent à l'Union européenne de suspendre cet Accord-cadre en cas de violation grave des droits de l'homme.

Selon M. Anciaux, les deux accords sont des exemples d'un cadre juridique adéquat permettant une vaste coopération institutionnelle en matière de construction de l'appareil de l'État. C'est un bel exemple à suivre pour d'autres accords. L'Accord-cadre avec le Viêt Nam prête également attention à des questions liées au genre.

M. Hellings déclare se rallier à l'idée que les droits de l'homme sont plus essentiels que les clauses sociales, environnementales, ou autres.

Cependant, dans des accords similaires, a-t-on déjà rencontré des cas où un ou plusieurs États membres ont fait usage de la possibilité de dénoncer l'accord en Comité mixte, et si oui, quel a été le résultat ? Comment ont réagi le Comité mixte et le pays partenaire ? On se trouve ici en présence de ce qui s'apparente à un accord bilatéral d'investissement, si l'on considère le processus de négociation et les objectifs de partage d'investissements.

Le représentant du ministre répond qu'il ne s'agit pas d'un accord d'investissement, mais d'un accord-cadre à compléter ultérieurement.

L'intervenant n'a connaissance d'aucun cas où un pays membre aurait déjà mis à l'agenda du Comité mixte un problème susceptible de donner lieu à une sanction.

De Europese Unie kan tijdens de jaarlijkse vergadering van het gemengd comité met het partnerland wijzen op een probleem en de Overeenkomst opzeggen, maar daarvoor is het nodig dat alle lidstaten het erover eens raken dat de inbreuken een dergelijke opzegging rechtvaardigen.

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken legt uit dat in artikel, punt 1, van de Kaderovereenkomst wordt voorzien dat « 1. De partijen bevestigen hun gehechtheid aan de algemene beginselen van het internationale recht (...) alsook aan de eerbiediging van de democratische beginselen en de mensenrechten, (...) die van toepassing zijn voor beide partijen, die aan de basis liggen van het binnenlandse en buitenlandse beleid van beide partijen en een essentieel element van deze Overeenkomst vormen. » (stuk Senaat, nr. 5-2023/1, blz. 27).

De woorden « essentieel element » in artikel 1.1 van de Kaderovereenkomst met Vietnam geeft de Europese Unie de mogelijkheid om bij een ernstige schending van de mensenrechten de Kaderovereenkomst tegenover dit land op te schorten.

Volgens de heer Anciaux zijn beide Overeenkomsten voorbeelden van een degelijk juridisch kader voor een ruime institutionele samenwerking op gebied van de uitbouw van het overhedsapparaat. Het is een mooi voorbeeld voor andere overeenkomsten. In de Kaderovereenkomst met Vietnam is bovendien ook aandacht voor gendervraagstukken.

De heer Hellings is het ermee eens dat de mensenrechten essentieeler zijn dan milieu-, sociale of andere clausules.

Toch wil hij weten of er in dergelijke overeenkomsten gevallen bestaan waarin Staten gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid om de overeenkomst in het gemengd comité op te zeggen, en zo ja, of het resultaten heeft opgeleverd. Hoe hebben het gemengd comité en het partnerland gereageerd ? Deze overeenkomst vertoont overeenkomsten met een bilaterale investeringsovereenkomst, gelet op het onderhandelingsproces en de doelstelling om investeringen te verdelen.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat het niet om een investeringsovereenkomst gaat, maar om een raamakkoord dat later moet worden ingevuld.

Hij heeft geen weet van een geval waarin een lidstaat aan het gemengd comité een probleem heeft voorgelegd dat tot een sanctie heeft geleid.

**IV. VOTES**

Les articles 1<sup>er</sup> et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont adoptés par 8 voix et 1 abstention.

Confiance a été faite aux rapporteurs pour la rédaction du présent rapport.

*Les rapporteurs,*

Bert ANCIAUX.

Patrick DE GROOTE.

*Le président,*

Karl VANLOUWE.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte  
du projet de loi  
(voir le doc. Sénat, n° 5-2023/1 — 2012/2013).**

**IV. STEMMINGEN**

De artikelen 1 en 2, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden aangenomen met 8 stemmen met 1 onthouding.

Vertrouwen werd geschenken aan de rapporteurs voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteurs,*

Bert ANCIAUX.

Patrick DE GROOTE.

*De voorzitter;*

Karl VANLOUWE.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst  
van het wetsontwerp  
(zie stuk Senaat, nr. 5-2023/1 — 2012/2013).**